

PISTES PÉDAGOGIQUES

This Is Sport! C'est du sport !

Collection Filou & Pixie



| Domaine disciplinaire | ANGLAIS |
|-----------------------------------|---|
| Niveau | • Cycle 3 |
| Tâche finale / Objectif | • Mise en scène de l'album / se produire devant un public |
| Activités langagières travaillées | <ul style="list-style-type: none"> • Comprendre à l'Oral • Parler en Continu • Lire • Écrire • Comprendre, Réagir et Parler en Interaction Orale (CRPIO) |
| Capacités | <ul style="list-style-type: none"> • Suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées • Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes • Reproduire un modèle oral • Lire à haute voix et de manière expressive après répétition • Copier des mots isolés • Répondre à des questions et en poser • Épeler des mots familiers <p><i>Bulletin Officiel</i> (HS n° 8 du 30 août 2007)</p> |
| Matériel | <ul style="list-style-type: none"> • Album <i>This Is Sport! C'est du sport!</i>, de Mellow illustré par Pauline Duhamel, Talents hauts, 2011. • fichier audio à télécharger : http://www.talentshauts.fr/data/mp3/TH_This_Is_Sport.mp3 |
| Durée | 5 ou 6 séances de 45 minutes + 1 séance pour la tâche finale |



L'oral avant l'écrit

On diffère l'exposition à l'écrit anglais afin de ne pas amener les élèves à franciser la prononciation des formes graphiques des mots anglais et y compris en cycle 3. Ainsi le script de la partie en anglais ne sera proposé que lorsque écoutes et répétitions auront été pratiquées plusieurs fois et la mémorisation stabilisée.

AIDES À LA COMPRÉHENSION (SANS TRADUCTION)

- Les bruitages et la mise en son de la version audio
- Les illustrations de l'album
- Les mimes ajoutés par l'enseignant

Pistes pédagogiques mises au point par Claudine Peysson, conseillère pédagogique généraliste Drôme, anciennement chargée de mission LV.

Suggestion de déroulement

Explicitation du contrat didactique :



On aura soin de présenter dès le début le défi à relever pour ce travail, à savoir une mise en scène et représentation de l'album : a big challenge!

- 1 - Écoute de la version audio en une ou deux fois (sans aucune aide).
 - 2 - Hypothèses sur le sens de l'histoire (validées ou invalidées par l'ensemble du groupe et une ou plusieurs écoutes). On justifie par les mots transparents, les mots connus (voir script).
 - 3 - Aide supplémentaire à la compréhension par des cartes-images des mots bleus (voir script) et mimes (scratched/skating/splash). On affine la compréhension.
 - 4 - Les illustrations sont montrées en dernier lieu et permettent ainsi une interprétation fine.
 - 5 - Mémorisation / écoute fine : quels mots pouvez-vous répéter ? Propositions et répétition collégiale. De mots, on passe à des répliques entières.
- NB : *Il est important de dire les répliques en bougeant pour impliquer le corps dans la mémorisation.*
- 6 - On donnera le script ensuite pour une aide supplémentaire à la mémorisation et à l'évocation.

Pour pratiquer la langue

Travail entre élèves (autonomie / pair work)

- Réaliser une enquête (*a survey*) : *Are you good at* + nom de sport ?
- Renseigner un tableau à double entrée avec les prénoms des copains interrogés et la liste des sports proposés.

Exemple :

| Are good at...? | tennis | running | judo | etc. |
|--------------------------------|--------|---------|------|------|
| Prénom de l'élève « sondé » | ✓ | ✓ | ✗ | |
| Prénom de l'élève « sondé » | | | | |
| Prénom de l'élève « sondé » | | | | |

Travail individuel puis collectif

- Chaque élève se crée une carte d'identité sur le sport sur le modèle : *My favourite sport is ... and I love ... + forme verbale en -ing.*
- Consigner ensuite les identités de chacun dans un grand tableau de manière à pouvoir jouer.
- Un élève volontaire choisit dans le tableau une identité et annonce : *My favourite sport is football and I love swimming.*

- Le reste de la classe doit deviner de qui il s'agit.

Réponse : *It's Lise!*

- Validation on non par "*Good work!*" "*That's it.*" "*Sorry no!*" "*Wrong.*"...

You're the winner! Let's have another go!

| Name | <i>My favourite sport</i> | <i>I love</i> |
|-------------|---------------------------|---------------|
| David | football | tennis |
| Pierre | football | judo |
| Lise | football | swimming |
| etc. | | |



Explicitation de la tâche finale

Voici quelques pistes pour parvenir à une représentation.

QUELQUES PRINCIPES DE BASE :

- Définir un espace scénique (pas besoin de salle de spectacle ou estrade) avec un trait à la craie par exemple.
- Se trouver un public (classes de l'école, classe des correspondants, parents..) et s'assurer de la visibilité et du volume sonore (on voit bien et on entend bien).
- Réunir des accessoires (raquettes, ballon...), costumes, maquillage, objets pour les élèves / artistes / comédiens afin de différencier les élèves du public.
- Répéter plusieurs fois. Pour ne pas lasser les élèves, varier la distribution des rôles.

Tous les élèves sont impliqués physiquement dans la représentation (même s'ils ne sont pas tous comédiens en même temps) : les enfants sont tous présents dans l'espace scénique et peuvent ainsi former un « chœur ».

Il y a un **engagement de tout le groupe-classe** dans la présentation scénique.

Les enfants assis en tailleur en fond de scène peuvent créer une ambiance sonore (public d'un match par exemple) et applaudir. Les élèves peuvent reprendre « en écho » les tirades dites par les solistes.

Distribution des rôles : Filou et Pixie (solistes), les souffleurs : *the rescue team* (en cas de trous de mémoire). Il peut y avoir plusieurs Filou et plusieurs Pixie.

On peut ajouter quelques **formules de salutations** au texte original de l'album (rituels en général maîtrisés par les élèves : *Hi! Hello! Bye!*) de façon à rendre la présentation plus vivante et à faire une interaction avec le public.

Choisir une musique pour signaler le début de la représentation de façon à ce que le public et les comédiens se concentrent et soient prêts à voir, écouter et jouer ! On peut aussi faire chanter en début et / ou en fin de spectacle une chanson sur le thème du sport (*We are the champions*, Queen).

Prévoir la fin de la représentation

Il faut préparer un salut et une sortie de scène.

Il est important de respecter certaines contraintes du spectacle comme la concentration du début, l'engagement de tous les élèves de la classe et une fin prévue et chorégraphiée en quelque sorte (sortir à la queue leu leu par exemple qui semble facile mais qui ne s'improvise pas !).

Script des répliques en anglais (Pixie)

- **surligné en jaune** : mots transparents
- souligné : mots pouvant être reconnus (déjà étudiés, utilisés en français)
- **surligné en bleu** : à enseigner, pour aide à la compréhension globale

Our favourite **sport** is **tennis**.
OUT! The ball is out!
Come and show us how you play then.
You can't even get out of your **chair**.
We'll run three times round the stadium.
I have an idea. I'll throw a pack of **candies**.
We're first.
You don't run that **fast**.
Are you good at **judo**?
You're **stronger** but we're **faster**.
Do you want to play **football**, guys?
I'll run to the **goal**.
So, **football** is not a game for girls, then?
I love **skating**.
Can you do **freestyle**?
It's called "the **crashed** cousin".
Can you **swim**?
Oh! **Stop** **splashing** us, please.
So, I can see that you really like water.
Yes, he is definitely the best at that.

**Proposition de script
pour un travail sur la capacité langagière « écrire »**

Trace écrite à conserver dans le cahier de langues (mémoire auditive et évaluation)

Name:

Date:

Two points for a word.

| |
|-------------------------|
| My score is: / 32 |
|-------------------------|

Our favourite is tennis.

OUT! The ball is

Come and show us how you play then.

You can't even get out of your chair.

We'll run times round the stadium.

I have an idea. I'll throw a pack of

We're first.

You don't that fast.

Are you at judo?

You're stronger but we're.....

Do you want to play....., guys?

I'll run to the.....

So, football is not a for girls, then?

I skating.

Can do freestyle?

It's called "the crashed cousin".

..... you swim?

Oh! splashing us, please.

So, I can see that you really water.

Yes, he is definitely the at that.

Exploitation de la trace écrite (suggestions)

1. On peut **faire épeler les mots** à trouver lors de la mise en commun (utilisation de l'alphabet en anglais en situation de communication)
2. On peut ensuite **faire verbaliser le score de chacun** : "My score is twenty-six out of thirty-two. What about you?" en s'adressant à un copain (utilisation des nombres en situation de communication).

Follow up / prolongement

- La revue EPS propose *En route pour Londres*, 30 carnets d'activités ainsi qu'un guide pour l'enseignant.

L'ensemble a été réalisé en partenariat avec le Comité national olympique français et des conseillers pédagogiques en EPS et en langues vivantes.

http://www.revue-eps.com/fr/en-route-pour-londres-2012_o-15339.html

- Site LV 26 : Séquence « Likes and dislikes » sur le thème du sport créée par deux chargées de mission LV (26)

<http://www.ac-grenoble.fr/lve26/spip.php?article30>